

NEWSLETTER
НОЯБРЬ 2010

Отдел по торговле и туризму Посольства Португалии в Москве

Москва, 129110, ул. Гиляровского, 51, стр. 1, 2-й этаж

Тел: (495) 787 11 92, Факс: (495) 787 11 91

e-mail: turismo.moscow@portugalglobal.pt

www.visitportugal.com

НОВОЕ КАЗИНО «CASINO DE TROIA» ПОД ЛИССАБОНОМ



Новое казино откроется 1 января 2011 года в 00.01 часов в Трое.

«Casino de Tróia» находится в часе езды от Лиссабона. Казино располагается в современном здании, выделяющимся ярким архитектурным оформлением, общая площадь игрового заведения, оборудованного самыми современными мультимедийными приспособлениями, - 4000 м2. В игровой зоне к услугам

посетителей - 250 игровых автоматов и 16 игровых столов.

<http://www.troiadesignhotel.com/en/casino.php>

ТУРИСТИЧЕСКИЙ ОФИС АЛГАРВЕ ПРЕДЛОЖИЛ ПРИНЦУ УИЛЬЯМУ ПРОВЕСТИ МЕДОВЫЙ МЕСЯЦ В АЛГАРВЕ

Возможно, принц Уильям и его невеста Кэтрин Миддлтон проведут медовый месяц в самом туристическом регионе Португалии. Приглашение Туристического офиса Алгарве уже было отправлено послу Великобритании в Португалии.

По словам президента Туристического офиса Алгарве Нуно Айреша, это предложение было сделано в знак подтверждения тесных взаимоотношений между Великобританией и Португалией и давней традиции англичан проводить отпуск в Алгарве. В документе, адресованном послу Великобритании, содержится поздравление королевской семьи с объявлением свадьбы Уильяма и Кэтрин, которую намечено провести 29 апреля в Вестминстерском аббатстве в Лондоне.

КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ:

«POP UP LISBOA» 2010



4 ноября – 11 декабря 2010 года, Лиссабон

«Pop Up 2010» - ежегодное событие, направленное на использование искусства для возвращения к жизни запущенных городских районов, во 2-ой раз пройдет в Лиссабоне. В рамках инициативы художника и продюсера Уго Израэла в этом году планируется вдохнуть жизнь сразу в несколько городских достопримечательностей, основным из

которых станет Дворец «Санта Катарина», где пройдет коллективная выставка португальских и зарубежных художников – участников программы, представления, форумы и тематические презентации. В этом году фестиваль «Pop Up» посвящен теме городских кочевников.

<http://popupcity.blogspot.com>

Отдел по торговле и туризму Посольства Португалии в Москве

Москва, 129110, ул. Гиляровского, 51, стр. 1, 2-й этаж

Тел: (495) 787 11 92, Факс: (495) 787 11 91

e-mail: turismo.moscow@portugalglobal.pt

www.visitportugal.com

РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ПРАЗДНИКИ НА МАДЕЙРЕ

26 ноября 2010 года - 6 января 2011 года



Христианские рождественские традиции причудливо преломились сквозь призму национальных обычаев Мадейры. Празднование Рождества здесь объединяется с торжествами, посвященными встрече нового года, и выливается в обширную программу, богатую этнографическими, культурными и театральными мероприятиями. Программа начинается в ноябре открытием праздничной иллюминации в Фуншале и продолжается до Дня Королей. В декабре основные площади города украшаются цветами, а на улицах звучат рождественские мелодии. Кульминацией новогодних торжеств по традиции станет великолепный праздничный салют в Фуншале.

www.madeiraturismo.com

ФЕСТИВАЛЬ ОРГАННОЙ МУЗЫКИ В АЛГАРВЕ 2010

6 - 27 ноября 2011 года, Фару, Алгарве.



4-ый фестиваль органной музыки, проходящий в Фару, организован Культурной ассоциацией «Музыка 21 века», мэрией города Фару и Региональной дирекцией Алгарве по культуре. В программе фестиваля выступления известных музыкантов из Португалии.

www.visitalgarve.pt

ЛИССАБОНСКАЯ ВЫСТАВКА ИСКУССТВ 2010

25 - 28 ноября 2010 года, Лиссабон, Белем, конгресс-центр.



В Лиссабонской выставке искусств «Arte Lisboa 2010» примут участие 45 национальных и международных галерей современного искусства, а также журналы и специальные издания.

В 2010 году десятая юбилейная «Arte Lisboa» познакомит посетителей с выдающимися произведениями искусства, представленными галереями из разных стран. Основная задача выставки – развивать концепцию «Искусство как бизнес». Выставка открыта с 25 по 28 ноября с 16.00 до 23.00 в лиссабонском конгресс-центре в Белем.

www.artelisboa.fil.pt

"ОЗАРЕНИЯ" ВЫСТАВКА ЖИВОПИСИ ХОРХЕ ВАЛЬДИВА

4 - 28 ноября 2010 года, галерея «Allarts gallery»



Хорхе Вальдива родился в Перу, но более 3-х десятков лет прожил в Германии. Интерес к живописи художник проявлял с самого раннего возраста и всегда профессионально занимался этим видом искусства. На протяжении всего творческого пути Хорхе Вальдива находился в непрерывном поиске новых средств самовыражения, постоянно оттачивая свое мастерство до уровня, который позволил ему стать членом парижской Международной ассоциации искусств ЮНЕСКО.

<http://allartsgallery.com>

XXVI НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНГРЕСС ПОРТУГАЛЬСКОЙ АССОЦИАЦИИ ТУРАГЕНСТВ 2010



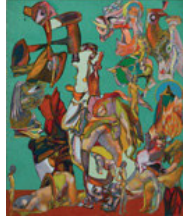
27 ноября - 2 декабря 2010 г.

В конце этого года в 36-ой раз пройдет крупнейший форум португальского туризма – Национальный конгресс Португальской ассоциации туристических агентств. Местом проведения этого мероприятия был выбран конгресс-центр Мадейры в Фуншале. Темой форума в этом году станет «Туризм – лидерство в сфере восстановления». На конгрессе будут обсуждаться

актуальные темы, такие как, например, стратегии преодоления экономического кризиса.

www.madeiraturismo.com

ВЫСТАВКА ЖИВОПИСИ ПАУЛЫ РЕГО «70-ЫЕ - СКАЗКИ И ПРОЧИЕ ИСТОРИИ»



«70-ые – сказки и прочие истории» - название 2-ой выставки Паулы Регу, которая пройдет в Доме истории.

В своих работах португальская художница обращается к картине и рисунку как к средству иллюстрации португальских народных сказок и преданий, а также эпизодов из собственной биографии и выражению своего индивидуального взгляда на современное общество.

www.estorilive.com

ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФИГУРНОМУ КАТАНИЮ НА РОЛИКОВЫХ КОНЬКАХ



23 ноября – 4 декабря 2010 года, Портимау.

32 года спустя Организаторы Мирового первенства по фигурному катанию на роликовых коньках вновь вернулись в Португалию. Ожидается участие в соревновании именитых фигуристов из 32-х стран, среди которых следует особо отметить Италию, Аргентину, Испанию, США и Германию. Общее число участников – более 1000 спортсменов. Португалию на чемпионате будут представлять Уго Шапоуту и Диана Рибейру, получившие золотую медаль на мировом первенстве во Фрибурге в 2009 году.

www.visitargarve.pt

17-ЫЙ ЧЕМПИОНАТ ЕВРОПЫ ПО КРОССУ



12 декабря 2010 года, Албуфейра.

В Албуфейре пройдет Чемпионат Европы по кроссу, в котором примут участие лучшие спортсмены.

Маршрут кросса сочетает природную красоту ландшафта и естественные препятствия, благодаря чему как участники забега, так и зрители получают незабываемые впечатления.

www.visitargarve.pt

ФЕСТИВАЛЬ КНИГИ «ГУЛБЕНКЯН 2010»

25 ноября - 23 декабря 2010 года, Лиссабон



Фестиваль книги будет проходить в книжном магазине Гулбенкяна при музее и прочих магазинах сети ежедневно с 10.00 до 20.00. В программе фестиваля презентация новых изданий, литературных работ, лекции и коллоквиумы. Более подробно с программой фестиваля можно ознакомиться на сайте музея Гулбенкяна:

www.gulbenkian.pt

ВЫСТАВКА «РЕСПУБЛИКА: 1910 – 2010 – ЛИЦОМ К ЛИЦУ»

до 16 января 2011 года, Лиссабон, Музей Гулбенкяна.



В рамках празднования 100 -летия со дня провозглашения Португальской республики в музее Калуста Гулбенкяна пройдет выставка «Республика: 1910 – 2010 – лицом к лицу». Выставка представляет собой сравнительную экспозицию работ начала 20

века и начала 21 века. Несмотря на то, что тема выставки связана с историей Португалии, в ней примут участие также и авторы из других стран.

www.visitlisboa.com

ВЫСТАВКА «НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В АРХИТЕКТУРЕ»

до 9 января 2011 года, Лиссабон



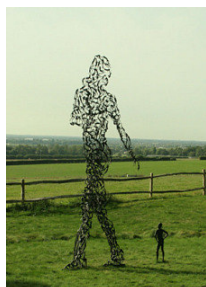
Лиссабонский музей Востока организовал выставку «Новые тенденции в европейской и восточной архитектуре 2008/2010». Экспозиция включает проекты и модели, созданные профессионалами новой эпохи глобализации. Выставка, представляющая работы 91 архитектора из 27 стран уже объехала 17

городов мира, среди которых немало культурных столиц Европы.

www.visitlisboa.com

ВЫСТАВКА «ДЕСЯТЬ БРИТАНСКИХ МОНУМЕНТАЛЬНЫХ СКУЛЬПТУР»

до 10 сентября 2011 года, Лоуле, Виламоура.



Эта экспозиция, организованная музеем «Коллекция Берардо» и туристическим офисом Алгарве, представляет собой 10 монументальных британских скульптур XX и XXI века, органично вписанных в пейзаж древнего романского поселения Серру да Вила в Виламоуре. Цель выставки, проходящей в рамках программы культурных мероприятий региона Алгарве «Allgarve'10», – привлечение внимания зрителя к экспонатам из коллекции Берардо. Выставка открыта ежедневно с 09.30 до 18.00 до 11 сентября 2011 года.

www.allgarve.pt

www.visitalgarve.pt

<http://mirror.berardocollection.com>.

КАЛЕЙДОСКОП НОВОСТЕЙ

Отдел по торговле и туризму Посольства Португалии в Москве

Москва, 129110, ул. Гиляровского, 51, стр. 1, 2-й этаж

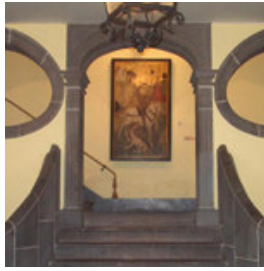
Тел: (495) 787 11 92, Факс: (495) 787 11 91

e-mail: turismo.moscow@portugalglobal.pt

www.visitportugal.com



МУЗЕЙ ЦЕРКОВНОГО ИСКУССТВА МАДЕЙРЫ ОТМЕЧЕН ПРЕМИЕЙ



Музей церковного искусства был награжден золотой Медалью «За заслуги в Туристической сфере 1-ой степени», выпущенной Институтом по туризму Португалии в честь официального празднования Мирового дня туризма в 2009 году.

Этой наградой была отмечена работа, проводимая на протяжении 50 лет с целью сохранения культурного наследия автономного региона острова Мадейра, а также ценность коллекции предметов церковного

искусства музея.

www.madeiraturismo.com

«EASYJET» ВЫБРАЛА ЛИССАБОН ДЛЯ СВОЕЙ ПЕРВОЙ АВИАБАЗЫ В ПОРТУГАЛИИ



Авиакомпания эконом-класса «EasyJet» объявила о том, что Лиссабон был выбран для строительства первой авиабазы этого авиаперевозчика на территории Португалии. По данным Лиссабонского туристического офиса, этот проект обеспечит приток капитала в размере 1,200 миллионов Евро в ближайшие шесть лет.

www.lpmcom.pt

МЮЗИКЛ «ФАДУ – ИСТОРИЯ ОДНОГО НАРОДА» В ЭШТУРИЛЕ



Мюзикл «Фаду – история одного народа» можно увидеть в Казино Эштуриле. Это завораживающее представление португальского режиссера Филиппе ла Фериа - не просто возрождение знаменитого португальского городского романса, но и попытка понять возникновение и развитие этого уникального музыкального жанра в душе «одного народа» на протяжении нескольких веков его истории.

Этот мюзикл предлагает зрителю совершить путешествие к истокам фаду, проникнуться духом легендарной его исполнительницы Амалии, а также оценить современную концепцию «нового фаду».

www.estorilive.com



ДОМ-МУЗЕЙ ХРИСТОФОРА КОЛУМБА НА МАДЕЙРЕ

Дом, где останавливался Христофор Колумб во время своего пребывания на острове Мадейра, превратился в этнографический музей: ветряные мельницы, традиционные домики, построенные из местных строительных материалов, заброшенные шахты – все это узнаваемые черты Мадейры. Во внутренних помещениях воссоздана незамысловатая обстановка, в которой проживал

Христофор Колумб во время своего пребывания на Мадейре. Экспозиция музея включает портреты Колумба, созданные в период с XVI по XX век и карты, где отмечены пройденные им маршруты.

www.madeiraturismo.com

УВЕЛИЧЕНИЕ ПАССАЖИРОПОТОКА В МЕЖДУНАРОДНОМ АЭРОПОРТУ МАДЕЙРЫ



В соответствии со статистическими данными по пассажиропотоку Национального аэропорта острова Мадейра в августе было отмечено увеличение числа пассажиров на 5,5% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

В 2009 году за август было всего зарегистрировано 254 128 пассажиров, в то время как в том же месяце 2010 года - 268.041 человек. Рост числа пассажиров во многом обусловлен увеличением въезда в Автономный регион Мадейра туристов из Португалии и Великобритании.

www.madeiraturismo.com

НОВЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО МУЗЕЯМ АЛЕНТЕЖУ



Туристический офис региона Алентежу издал Путеводитель по музеям Алентежу – первый из серии путеводителей, которые планируется выпустить с целью продвижения экскурсионного и экологического туризма. «Путеводитель по музеям Алентежу», составленный на португальском, английском, французском и испанском языках, предлагает туристам обширную информацию о каждом музее, его местонахождении, часах работы, стоимости входного билета и пр.

Объем издания, содержащего информацию о 88 музеях региона Алентежу, - 77 страниц. Загрузить новый

«Путеводитель по музеям Алгарве можно [здесь](#).

www.turismoalentejo-ert.pt

НОВОГОДНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ КОМПАНИИ «AIR NIMBUS»



AIRNIMBUS
Turismo Aéreo

Компания «Air Nimbus Turismo Aereo» специализируется на воздушном туризме и предлагает незабываемые туры по экологическому и приключенческому

туризму, экскурсионные программы и отдых, связанный с воздушными видами спорта на территории Португалии.

Воспользуйтесь специальными новогодними предложениями компании «Air Nimbus».

Узнайте о том, что включает новогодний подарочный ваучер на нашем сайте:

www.airnimbus.pt

ОТЕЛИ

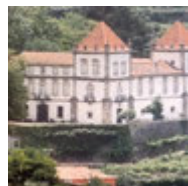
ОТЕЛЬ «OLISSIPPO LAPA PALACE» ПОЛУЧИЛ ПРЕМИЮ «WORLD'S BEST



Гостиничная сеть «Dom Pedro Hotels» расширила географию своих отелей в Южной Америке с появлением «Dom Pedro Laguna Beach Villas, Golf and SPA Resort» в городе Сеара, Бразилия. Этот отель станет первым отелем сети в Бразилии. Церемония открытия запланирована на 17 декабря 2010 года. Уникальный курорт «Dom Pedro Laguna Beach Villas, Golf and SPA Resort», расположенный всего в 35 километрах от международного аэропорта Форталезы на северо-востоке Бразилии, впервые в штате Сеара предлагает курс игры в гольф. Отель находится на береговой линии океана и прекрасно вписывается в естественный природный ландшафт этого красивейшего региона Бразилии.

www.dompedro.com

«CASA DAS TORRES DE OLIVEIRA» НОВЫЙ ОТЕЛЬ ДЛЯ СЕЛЬСКОГО ТУРИЗМА



«Casa das Torres de Oliveira» - отель-особняк, расположенный в регионе Доуру, недалеко от Регуа и Мезау Фриу, разработал специальные предложения для рождественских праздников 2010 – 2011 года.

Программа «Моменты для двоих»

3 или 5 ночей по цене от 90 Евро в сутки для 2-х персон.

Программа «Золотое время»

Получите 25% скидку при бронировании за 15 дней до предполагаемой даты заезда.

Программа «История и культура».

3 или 5 ночей по цене от 90 Евро в сутки. Узнайте тайны и историю Доуру.

Программа «Моменты с семьей».

3 или 5 ночей по цене от 90 Евро в сутки. Один ребенок может проживать с Вами бесплатно.

Программа «Вкусы и ароматы»

3 или 5 ночей по цене от 100 Евро в сутки. Экспериментируйте, чувствуйте, наслаждайтесь разнообразными вкусами блюд и вина.

Программа «Золотая эра»

3 или 5 ночей по цене от 85 Евро в сутки для людей старше 60 лет.

www.casatorresoliveira.com/en-index.php



ОТЕЛЬ «HOTEL DA ESTRELA»



Hotel da Estrela

LISBOA



Отель «Hotel da Estrela» - небольшой отель-бутик, расположенный в самом сердце исторической части Лиссабона. Посетителям предлагаются 19 комфортабельных номеров и сьютов, оформленных в классическом стиле по проекту известного дизайнера Мигела Кансиу Мартинша («Buddha Bar, Париж, Pacha Marrakech»). «Hotel da Estrela» входит в ассоциацию «Small Luxury Hotels of the World» (Небольшие роскошные отели мира) и управляется группой компаний «Lágrimas Hotels group».

www.hoteldaestrela.com

ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ В СЕТИ «TIVOLI HOTELS & RESORTS»



В рамках расширения предложения для семейного отдыха гостиничной сетью «Tivoli» была разработана новая программа «T/Kids» для детей до 15 лет. Концепция программы «Играй, открывай, изобретай!» рассматривает каникулы как возможность для детей познавать новое и охватывает все возрасты и вкусы.

ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ:

«СУПЕРЗВЕЗДА»

Дети примеряют на себя различные роли от диджея до супермодели.

«АППЕТИТ»

Это больше, чем просто уроки кулинарии с участием шеф-поваров, это путешествие в мир вкусов и комбинаций различных продуктов, а также «Микс Коктель Пати» и уроки приготовления суши.

«ЧЕМПИОНЫ»

Будущие чемпионы приобретут навыки в таких видах спорта как серфинг, прыжки, гольф, теннис, волейбол, дзюдо, бокс, карате, дайвинг, конный спорт, велосипедный спорт, скалолазание и многих других.

«ПЛАНЕТА»

Мы учим детей с раннего возраста понимать проблемы экологии и бережно относиться к окружающей среде. Мероприятия включают прогулки с целью изучения сухопутной и морской флоры и фауны на территории отелей.

«ИССЛЕДОВАТЕЛИ»

Походы в океанарий, музеи, зоопарк, замки и театры помогут юным артистам, ученым, биологам, историкам и инженерам раскрыть себя.

www.tivolihotels.com

ОСЕННИЕ СКИДКИ В СЕТИ «CS HOTELS, GOLF & RESORT»



Осенью наши цены падают, как листья. Получите скидку от 25% при бронировании в выходные! Предложение действительно с 24.00 часов в пятницу по 24.00 часа в воскресенье.

Телефон отдела бронирования:
+351 289 598 318

Подробную информацию Вы можете получить на сайте:

<http://www.cshotelsandresorts.com/offers/offersCalendar.aspx>

SOLARES DE PORTUGAL



Solares
de
Portugal

Мы рады сообщить об открытии новых отелей гостиничной сети «Solares de Portugal»: «Casa Santos Murteira» в Алаковаш (Алентежу), «Casa do Redondo» в Меда (Бейраш) и сети «Casas no Campo» «Casa das Cores» - эколэнд в Мертоле и «Monte do Sobral» в Алковаш.

Мы также сообщаем, что теперь все бронирование осуществляется через единый центр бронирования: reservas@center.pt.

Более подробную информацию с фотографиями отелей и номеров Вы можете получить на наших сайтах:

www.solaresdeportugal.pt

www.casasnocampo.net

www.center.pt.

ОТЕЛЬ И РЕСТОРАН «FORTALEZA DO GUINCHO»



Fortaleza do Guincho
Hotel e Restaurante
★★★★★

Отель и ресторан «Fortaleza do Guincho» рад сообщить о специальных предложениях, разработанных к новогодним праздникам для корпоративных клиентов.

В этом году акцент сделан на разработку меню, основанном на национальных португальских блюдах.

Рождественский ужин:

Вариант 1: 60.00 Евро на человека

Выбор из 3х видов закусок, одного рыбного или мясного горячего блюда, и 3-х видов десертов.

Вариант 2: € 80.00 Евро на человека

Выбор из 4-х видов закусок, 2-х мясных или 2х рыбных горячих блюд и 4-х десертов.

Вариант 3: 115.00 Евро на человека

Выбор из всех предложений ресторана.

Предложение включает напитки: красное и белое вино, пиво, прохладительные напитки, минеральная вода, кофе.

www.guinchohotel.pt